

## ACUERDO DE LICENCIA DE USUARIO FINAL DE APLICACIONES MÓVILES

### LEA ATENTAMENTE LAS CONDICIONES DE LA LICENCIA

AL HACER CLIC EN EL BOTÓN «Aceptar», USTED ACEPTA ESTAS CONDICIONES VINCULANTES.

SI NO ESTÁ DE ACUERDO CON ESTAS CONDICIONES, HAGA CLIC EN EL BOTÓN «No estoy de acuerdo» QUE APARECE A CONTINUACIÓN O CIERRE ESTA APLICACIÓN.

### QUIÉNES SOMOS Y QUÉ IMPLICA ESTE ACUERDO

Nosotros, Mitsubishi Heavy Industries Thermal Systems, Ltd. con sede en 3-1, Asahi, Nishi-biwajima-cho, Kiyosu, Aichi, 452-8561 (Japón), le autorizamos a utilizar:

- el *software* de la aplicación móvil Smart M-Air, los datos suministrados con el *software* (la «**aplicación**») y cualquier actualización o complemento de esta;
- la documentación en línea correspondiente (la «**documentación**»);
- el servicio al que se conecta a través de la aplicación y el contenido que le proporcionamos a través de ella (el «**servicio**»),

según lo establecido en estas condiciones.

### SU PRIVACIDAD

Solo utilizamos los datos personales que recopilamos a través de su uso de la aplicación y los servicios en las formas establecidas en nuestra política de privacidad, que puede consultar en el menú de la aplicación. Cumpliremos con nuestras obligaciones en virtud del Reglamento General de Protección de Datos (**RGPD**) o las leyes o reglamentos nacionales de cualquier país relacionados con la protección de datos y promulgados de acuerdo con el RGPD.

Tenga en cuenta que las transmisiones por internet nunca son completamente privadas o seguras y que cualquier mensaje o información que envíe a través de la aplicación o de cualquier servicio puede ser leído o interceptado por otros, incluso si aparece un aviso especial de que una transmisión concreta está encriptada.

### TAMBIÉN SE APLICAN LAS CONDICIONES DE GOOGLE PLAY

Estas condiciones están suscritas por usted y nosotros, y seguimos siendo los únicos responsables de la aplicación, la documentación y los servicios. Sin embargo, las formas en las que puede utilizar la aplicación y la documentación también pueden estar regidas por las condiciones de servicio de la Google Play (disponibles en su sitio web), que se aplicarán en la medida en que haya algún conflicto entre estas condiciones y las condiciones de servicio de la Google Play.

### REQUISITOS DEL SISTEMA OPERATIVO

Esta aplicación requiere un *smartphone* y una tableta con un mínimo de 2G de memoria y con sistema operativo Android versión 8 o superior.

## **SOPORTE PARA LA APLICACIÓN Y CÓMO COMUNICARNOS LOS PROBLEMAS**

**[Soporte.** Si desea obtener más información sobre la aplicación o el servicio o tiene algún problema al utilizarlos, consulte nuestros recursos de soporte en el Manual de usuario o en las Preguntas frecuentes de nuestro sitio web.

**Contacto (también reclamaciones).** Si tiene alguna pregunta, queja o reclamación sobre la aplicación o los servicios o desea ponerse en contacto con nosotros por cualquier otro motivo, envíe un correo electrónico a nuestro equipo de atención al cliente a [smart\_m\_air\_privacy\_policy@mhi.com]. Además, póngase en contacto directamente con el distribuidor correspondiente. La información sobre los distribuidores en su país está disponible en el sitio web de MHIAE: [<http://www.mhiae.com/suppliers>].

**Cómo nos pondremos en contacto con usted.** Las notificaciones se envían a los clientes mediante la función de notificación en la aplicación.

## **CÓMO USAR LA APLICACIÓN Y EN CUÁNTOS DISPOSITIVOS PUEDE UTILIZARLA**

Si se compromete a cumplir estas condiciones, podrá:

- descargar o hacer una copia de la aplicación en el *smartphone* y ver, utilizar y mostrar la aplicación y el servicio en dichos dispositivos únicamente para sus fines personales. Además, puede compartir la aplicación y el servicio de acuerdo con las normas establecidas en las reglas de Google Play sobre En Familia y el programa de compras por volumen;
- utilizar cualquier documentación que justifique el uso permitido que hace de la aplicación y el servicio;
- siempre que cumpla con las «RESTRICCIONES DE LA LICENCIA» de este acuerdo, hacer hasta dos copias de seguridad de la aplicación y de la documentación; y
- recibir y utilizar cualquier código de *software* complementario gratuito o actualización de la aplicación que incorpore «parches» y correcciones de errores que podamos ofrecerle.

## **DEBE TENER 18 AÑOS PARA ACEPTAR ESTAS CONDICIONES Y COMPRAR LA APLICACIÓN**

Debe ser mayor de 18 años para aceptar estas condiciones y descargar la aplicación.

## **NO PUEDE TRANSFERIR LA APLICACIÓN A OTRA PERSONA**

Le concedemos a usted personalmente el derecho a utilizar la aplicación y el servicio según lo establecido anteriormente (consulte «CÓMO USAR LA APLICACIÓN» en este acuerdo). Según lo establecido anteriormente, usted tiene derechos de uso compartido, pero no podrá transferir la aplicación o el servicio a otra persona, ya sea por dinero, por cualquier otra razón o de forma gratuita. Si vende cualquier dispositivo en el que esté instalada la aplicación,

deberá eliminarla. También debe proteger todas las contraseñas y no proporcionar esta información a nadie más.

### **CAMBIOS EN ESTAS CONDICIONES**

Es posible que tengamos que cambiar estas condiciones para reflejar los cambios en la legislación o las mejores prácticas o para hacer frente a las características adicionales que introducimos.

Le avisaremos de cualquier cambio con un mínimo de 30 días de antelación con los datos del cambio o notificándole un cambio la próxima vez que inicie la aplicación. Si no acepta los cambios notificados, no podrá seguir utilizando la aplicación y el servicio.

### **ACTUALIZACIÓN DE LA APLICACIÓN Y CAMBIOS EN EL SERVICIO**

No tenemos ninguna obligación de proporcionar servicios de mantenimiento o asistencia para la aplicación o los servicios. Sin embargo, de forma periódica podemos actualizar automáticamente la aplicación y cambiar el servicio para mejorar el rendimiento y la funcionalidad, reflejar los cambios en el sistema operativo o solucionar los problemas de seguridad. También podemos pedirle que actualice la aplicación por estos motivos.

Si decide no instalar dichas actualizaciones o si opta por no recibir actualizaciones automáticas, es posible que no pueda seguir utilizando la aplicación y los servicios.

Google Play no tiene ninguna obligación de proporcionar ningún servicio de mantenimiento o soporte para la aplicación.

### **SI EL TELÉFONO O DISPOSITIVO QUE ESTÁ UTILIZANDO ES PROPIEDAD DE OTRA PERSONA**

Si descarga o copia la aplicación en un teléfono u otro dispositivo que no sea suyo, debe tener el permiso del propietario para hacerlo. Usted será responsable de cumplir estas condiciones, sea o no propietario del teléfono u otro dispositivo.

### **PODEMOS RECOPIRAR CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS SOBRE SU DISPOSITIVO**

Al utilizar la aplicación o cualquiera de los servicios, usted acepta que recopilemos y utilicemos información técnica sobre los dispositivos en los que utiliza la aplicación y el *software*, el *hardware* y los periféricos correspondientes para mejorar nuestros productos y prestarle cualquier servicio.

### **PODEMOS RECOPIRAR DATOS DE LOCALIZACIÓN (PERO PUEDE DESACTIVAR LOS SERVICIOS DE LOCALIZACIÓN)**

Algunos servicios usarán los datos de localización enviados desde sus dispositivos. Puede desactivar esta funcionalidad en cualquier momento desactivando la configuración de los servicios de localización de la aplicación en el dispositivo. Si utiliza estos servicios, da su consentimiento para que nosotros y nuestras filiales y titulares transmitan, recopilen, conserven, mantengan, procesen y utilicen sus datos de localización.

Puede evitar que recopilemos estos datos en cualquier momento desactivando la configuración de los servicios de localización en su dispositivo.

### **NO NOS HACEMOS RESPONSABLES DE OTROS SITIOS WEB A LOS QUE SE CONECTE**

La aplicación o los servicios pueden contener enlaces a otros sitios web independientes que no son proporcionados por nosotros. Dichos sitios independientes no están bajo nuestro control, y no somos responsables ni hemos comprobado y aprobado su contenido ni sus políticas de privacidad (si las hubiera).

Usted tendrá que decidir por sí mismo si utiliza estos sitios independientes, incluyendo la compra de cualquier producto o servicio ofrecido por ellos.

### **RESTRICCIONES DE LA LICENCIA**

Usted se compromete a:

- excepto durante el uso compartido permitido (consulte «CÓMO USAR LA APLICACIÓN» en este acuerdo), no alquilar, arrendar, conceder licencias a terceros, prestar, proporcionar, o poner a disposición, la aplicación o los servicios en cualquier forma, total o parcialmente, a cualquier persona sin nuestro consentimiento previo por escrito;
- no copiar la aplicación, la documentación o los servicios, excepto como parte del uso normal de la aplicación o, cuando sea necesario, con fines de copia de seguridad o de seguridad operativa;
- no traducir, fusionar, adaptar, variar, alterar o modificar la totalidad o parte de la aplicación, la documentación o los servicios, ni permitirá que la aplicación o los servicios, o cualquier parte de ellos, se combinen o se incorporen a cualquier otro programa, excepto cuando sea necesario para utilizar la aplicación y los servicios en los dispositivos permitidos según estas condiciones;
- no desmontar, decompilar, aplicar ingeniería inversa o crear trabajos derivados basados en la totalidad o en parte de la aplicación o de los servicios, ni intentar hacer lo mencionado anteriormente, excepto en la medida en que (en virtud de las secciones 50B y 296A de la Ley de Derechos de Autor, Diseños y Patentes de 1988), dichas acciones no puedan prohibirse porque sean necesarias para decompilar la aplicación con el fin de obtener la información necesaria para crear un programa independiente que pueda funcionar con la aplicación o con otro programa (**Objetivo Permitido**), y siempre que la información obtenida por usted durante dichas actividades:
  - no se divulgue o comunique sin el previo consentimiento por escrito del licenciante a ningún tercero al que no sea necesario divulgarlo o comunicarlo para lograr el Objetivo Permitido; y
  - no se utilice para crear ningún *software* que sea extremadamente parecido en su expresión a la aplicación;
  - esté protegida; y

- se utilice solo para el Objetivo Permitido;
- cumplir con todas las leyes y reglamentos de control tecnológico o de exportación aplicables a la tecnología utilizada por la aplicación o cualquier Servicio, o compatible con estos.

Usted declara y garantiza que no se encuentra en un país que esté sujeto a un embargo del gobierno estadounidense, o que haya sido designado por el gobierno de EE. UU. como país que «apoya al terrorismo»; y (ii) no está incluido en ninguna lista del gobierno de EE. UU. de partes prohibidas o restringidas.

### **RESTRICCIONES DE USO ACEPTABLES**

No deberá:

- utilizar la aplicación ni los servicios de manera ilegal, para cualquier propósito ilegal, o de una manera que sea incompatible con estas condiciones, ni actuar de manera fraudulenta o maliciosa, por ejemplo, mediante la piratería o la inserción de código malicioso, como virus, o datos dañinos, en la aplicación, cualquier servicio o cualquier sistema operativo;
- infringir nuestros derechos de propiedad intelectual ni los de terceros en relación con su uso de la aplicación o de cualquier servicio (en la medida en que dicho uso no esté autorizado por estas condiciones);
- cumplir con las condiciones de los acuerdos de terceros al utilizar la aplicación (por ejemplo, su acuerdo de servicio de internet inalámbrico);
- transmitir materiales que sean difamatorios, ofensivos o cuestionables en relación con el uso que haga de la aplicación o de cualquier servicio;
- utilizar la aplicación o cualquier servicio de forma que pueda dañar, inutilizar, sobrecargar, perjudicar o poner en peligro nuestros sistemas o seguridad o interferir con otros usuarios; y
- recoger ni modificar ninguna información o datos de ningún servicio o de nuestros sistemas, ni intentar descifrar ninguna transmisión hacia o desde los servidores que ejecutan los servicios.

### **DERECHOS DE PROPIEDAD INTELECTUAL**

Todos los derechos de propiedad intelectual de la aplicación, la documentación y los servicios en todo el mundo nos pertenecen a nosotros (o a nuestros licenciantes) y los derechos de la aplicación y los servicios se le conceden a usted bajo licencia (no se le venden). Usted no tiene ningún derecho de propiedad intelectual sobre la aplicación, la documentación ni los servicios, salvo el derecho a utilizarlos de acuerdo con estas condiciones.

En caso de que un tercero reclame que su posesión y uso de la aplicación, la documentación o los servicios infringe los derechos de propiedad intelectual de ese tercero, en la medida en que

estemos obligados a defenderle o indemnizarle en virtud de la legislación aplicable, seremos nosotros (y no Google Play) los responsables de la investigación, defensa, resolución y liquidación de dicha reclamación por infracción de la propiedad intelectual.

#### **NUESTRA RESPONSABILIDAD POR LAS PÉRDIDAS O DAÑOS SUFRIDOS POR USTED**

**No hay garantías.** La aplicación, la documentación y los servicios se proporcionan «tal cual». Por ello, renunciamos a toda garantía sobre la aplicación, la documentación y los servicios en la medida en que lo permita la ley. En la medida en que exista una garantía legal de la que no se pueda prescindir, Nosotros (y no Google Play) seremos los únicos responsables de dicha garantía.

**Somos responsables ante usted de las pérdidas y daños previsibles que causemos.** Si no cumplimos con estas condiciones, seremos responsables de las pérdidas o daños que usted sufra y que sean un resultado previsible de dicho incumplimiento, pero no seremos responsables de las pérdidas o daños que no sean previsibles. La pérdida o el daño son previsibles si es obvio que van a ocurrir o si, en el momento en que usted aceptó estas condiciones, tanto nosotros como usted sabíamos que podrían ocurrir.

**No excluimos ni limitamos en modo alguno nuestra responsabilidad ante usted en caso de que sea ilegal hacerlo.** Esto incluye la responsabilidad por el fallecimiento o las lesiones personales causadas por nuestra negligencia o la de nuestros empleados, agentes o subcontratistas, o por fraude o declaración fraudulenta.

**En caso de que seamos responsables por daños a su propiedad.** Si un contenido digital defectuoso que hemos suministrado daña un dispositivo o contenido digital que le pertenece, repararemos el daño o le pagaremos una indemnización. Sin embargo, no seremos responsables de los daños que usted podría haber evitado siguiendo nuestro consejo de aplicar una actualización que se le ofrece gratuitamente o de los daños causados por no haber seguido las instrucciones de instalación o por no haber cumplido los requisitos mínimos del sistema aconsejados por nosotros.

**No somos responsables de las pérdidas comerciales.** La aplicación es para uso doméstico y privado. Si utiliza la aplicación con fines comerciales, empresariales o de reventa, no asumiremos ninguna responsabilidad ante usted por cualquier pérdida de beneficios, pérdida de negocio, interrupción del negocio o pérdida de oportunidades de negocio.

**Limitaciones de la aplicación y los servicios.** La aplicación y los servicios se proporcionan únicamente para información general. No ofrecen recomendaciones en las que deba basarse. Usted debe obtener asesoramiento profesional o especializado antes de tomar, o abstenerse de tomar, cualquier medida a partir de la información obtenida de la aplicación o el servicio. Aunque hacemos todo lo posible por actualizar la información proporcionada por la aplicación y el servicio, no hacemos ninguna declaración, garantía o promesa, expresa ni implícita, de que dicha información sea precisa, completa o esté actualizada.

**Haga copias de seguridad.** Le recomendamos que haga una copia de seguridad de los contenidos y datos utilizados con la aplicación para protegerse en caso de problemas con la aplicación o el servicio.

**Compruebe que la aplicación y los servicios son adecuados para usted.** La aplicación y los servicios no han sido desarrollados para satisfacer sus necesidades individuales. Compruebe que las instalaciones y funciones de la aplicación y los servicios (tal y como se describen en el sitio de la Google Play y en la documentación) cumplen con sus requisitos.

**No nos hacemos responsables de los acontecimientos que escapan a nuestro control.** Si nuestra prestación de los servicios o el soporte para la aplicación o los servicios se retrasan por un acontecimiento fuera de nuestro control, tomaremos medidas razonables para minimizar el efecto de dicho retraso. No nos haremos responsables de los retrasos causados por dicho acontecimiento, pero si existe riesgo de retraso considerable, puede ponerse en contacto con nosotros para finalizar su contrato y recibir el reembolso por los servicios que haya pagado y no haya recibido.

**Reclamaciones de productos** En caso de que usted presente alguna reclamación derivada de o relacionada con el uso de la aplicación o los servicios, nosotros (y no Google Play) seremos los responsables de atender dichas reclamaciones. Estas pueden incluir, a título enunciativo: (i) reclamaciones de responsabilidad por productos; (ii) cualquier reclamación de que la aplicación no cumple con los requisitos legales o reglamentarios aplicables; y (iii) reclamaciones derivadas de la protección del consumidor, la privacidad o una legislación similar. Ninguna de las disposiciones incluidas en estas condiciones se interpretará como una admisión de que usted pueda presentar dichas reclamaciones.

#### **PODEMOS PONER FIN A SUS DERECHOS DE USO DE LA APLICACIÓN Y LOS SERVICIOS SI INCUMPLE ESTAS CONDICIONES**

Podemos poner fin a sus derechos de uso de la aplicación y los servicios en cualquier momento poniéndonos en contacto con usted si ha incumplido estas condiciones de forma grave. Si lo que ha hecho se puede corregir, le daremos una oportunidad para hacerlo.

Si ponemos fin a sus derechos de uso de la aplicación y los servicios:

- Deberá interrumpir todas las actividades autorizadas por estas condiciones, incluido el uso de la aplicación y de los servicios.
- Deberá borrar o eliminar la aplicación de todos los dispositivos que tenga y destruir inmediatamente todas las copias de la aplicación que tenga y confirmarnos que lo ha hecho.
- Podemos acceder de forma remota a sus dispositivos, eliminar la aplicación y dejar de proporcionarle acceso a los servicios.

#### **PODEMOS TRANSFERIR ESTE ACUERDO A OTRA PERSONA**

Podemos transferir nuestros derechos y obligaciones de acuerdo con estas condiciones a otra organización. Le informaremos por escrito en caso de que esto ocurra y nos aseguraremos de que la transferencia no afecte a sus derechos en virtud del contrato.

#### **NECESITA NUESTRO CONSENTIMIENTO PARA TRANSFERIR SUS DERECHOS A OTRA PERSONA**

Solo podrá transferir sus derechos u obligaciones en virtud de estas condiciones a otra persona si lo aceptamos previamente por escrito.

#### **NO SE CONCEDEN DERECHOS PARA TERCEROS**

Este acuerdo no da lugar a ningún derecho en virtud de la Ley de Contratos (Derechos de Terceros) de 1999 para aplicar las disposiciones de este acuerdo, salvo para Google Play y sus filiales, que son terceros beneficiarios de estas condiciones. Dicho tercer beneficiario tendrá el derecho (y se considerará que ha aceptado el derecho) de ejecutar este acuerdo contra usted.

#### **SI UN TRIBUNAL DECLARA ILEGAL UNA PARTE DE ESTE CONTRATO, EL RESTO SEGUIRÁ EN VIGOR.**

Cada uno de los apartados de estas condiciones se aplica de forma independiente. Si algún tribunal o autoridad competente decide que alguno de ellos es ilegal, los párrafos restantes seguirán plenamente vigentes.

#### **AUNQUE NOS DEMOREMOS EN EJECUTAR ESTE CONTRATO, PODEMOS EJECUTARLO MÁS ADELANTE.**

Aunque nos demoremos en ejecutar este contrato, podemos ejecutarlo más adelante. Si no insistimos inmediatamente en que lleve a cabo las acciones que está obligado a realizar en virtud de estas condiciones, o si nos demoramos en tomar medidas contra usted por el incumplimiento de este contrato, eso no significará que no tenga que llevar a cabo dichas acciones y no nos impedirá tomar medidas contra usted en una fecha posterior.

#### **QUÉ LEYES SE APLICAN A ESTE CONTRATO Y DÓNDE SE PUEDEN EMPRENDER ACCIONES LEGALES**

Estas condiciones se rigen por la legislación japonesa y usted puede emprender acciones legales con respecto a los productos únicamente en los tribunales japoneses.